

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Pod opieką Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

8 Saint Ann Street, Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726



Email: ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com

www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor: O. Marian Gil, OMI

Wikariusz / Associate Pastor: O Jan Wądołowski, OMI

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance: s. Zofia Dyczko, M.Ch.R. siostryhamilton@gmail.com

Biuro Parafialne / Parish Office: Ms. Alicja Koper

The Lives!



Alleluia, Alleluia!!

NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

Chrystus zmartwychwstał, alleluja! Tym starożytnym pozdrowieniem witali się chrześcijanie pierwszych wieków. Wielkanoc to nie tylko jedno ze świąt, ale „Święto Świąt”. „Oto dzień, który Pan uczynił”. Przez całą oktawę będziemy śpiewać o niezrównanej radości, która otwiera przed nami wieczność. Każda niedziela będzie o tym przypominać i od niedzieli do niedzieli, z roku na rok, Wielkanoc tej ziemi doprowadzi nas do tego błogosławionego dnia, w którym Chrystus obiecał, że przyjdzie ponownie w chwale, aby zabrać nas do Królestwa swego Ojca.

Nasza dzisiejsza Ewangelia opowiada nam o odkryciu przez uczniów pustego grobu. Kończy się informacją, że jeszcze nie rozumieli, że Jezus powstał z martwych. Zatem podane szczegóły niekoniecznie mają stanowić dowód Zmartwychwstania. Szczegóły zachęcają do refleksji nad najwspanialszym darem, jakim jest wiara w Jezusa i Jego Zmartwychwstanie. Z fragmentu Ewangelii wynika jednak, że uczniowie, nawet widząc pusty grób i płótna, nie rozumieją jeszcze, czym jest zmartwychwstanie. W następnym fragmencie Maria z Magdali spotyka Jezusa, ale bierze go za ogrodnika. W nadchodzących tygodniach czytania Ewangelii z naszej liturgii pokażą nam, w jaki sposób uczniowie uwierzyli w zmartwychwstanie Jezusa dzięki Jego ukazaniu się. Nasza wiara wielkanocna opiera się na ich świadectwie zarówno o pustym grobie, jak i na ich ciągłej relacji z Jezusem – w Jego objawieniach i darze Ducha Świętego.

Drodzy Parafianie i Goście,

Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem.

Kto we mnie wierzy, choćby i umarł, będzie żył. A każdy, kto żyje i wierzy we mnie, nie umrze na wieki.

Jan 11:25

Jesteśmy ludźmi Wielkanocy i Alleluja jest naszą pieśnią!

Św. Augustyn (354-430 AD)

Niech Chrystus Zmartwychwstały, który otworzył drzwi grobu, otworzy nasze serca na potrzeby otaczających nas ludzi. Pozwólmy się Jemu odnowić! Niech te Święta Wielkanocne przyniosą ukojenie osobom, które straciły swoich bliskich. Niech Żywy Chrystus obdarzy swoim pokojem nas i cały świat. Niech radość zmartwychwstania napęlni nasze serca oraz serca tych, którzy doświadczają odrzucenia, smutku i życiowej pustki.

Błogosławionych Świąt Wielkanocnych!

Życzy Zespół Duszpasterski

O. Marian Gil OMI

O. Jan Wądołowski OMI

O. Kazimierz Tyberski OMI

S. Zofia Dyczko MChR

NOWENNA DO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO – rozpoczyna się w Wielki Piątek i trwa do Niedzieli Miłosierdzia Bożego. W tym roku możesz dołączyć do tysięcy ludzi odmawiających nowennę! Zapraszamy do modlitwy w naszej parafii według programu w biuletynie.

EASTER SUNDAY

Christ is risen, alleluia! This is the ancient Christian greeting on this day of great joy and happiness for all. Easter is not simply one feast among others, but the “Feast of feasts”. **"This is the day which the Lord has made."** Throughout the octave we shall sing of the unequalled joy which throws open eternity to us. Every Sunday will furnish a reminder of it, and from Sunday to Sunday, from year to year, the Easters of this earth will lead us to that blessed day on which Christ has promised that He will come again with glory to take us with Him into the kingdom of His Father.

Our Gospel today tells us about the disciples' discovery of the empty tomb. It concludes by telling us that they did not yet understand that Jesus had risen from the dead. Thus, the details provided are not necessarily meant to offer proof of the Resurrection. The details invite us to reflect upon a most amazing gift, that is faith in Jesus and his Resurrection. The Gospel passage concludes, however, that even having seen the empty tomb and the burial cloths, the disciples do not yet understand about the Resurrection. In the passage that follows, Mary of Magdala meets Jesus but mistakes him for the gardener. In the weeks ahead, the Gospel readings from our liturgy will show us how the disciples came to believe in Jesus' Resurrection through his appearances to them. Our Easter faith is based on their witness to both the empty tomb and their continuing relationship with Jesus—in his appearances and in his gift of the Holy Spirit.

Dear Parishoners and Friends,

I am the resurrection and the life.

He who believes in me will live even though he dies; and everyone who lives and believes in me will never die.

John 11:25

We are an Easter people and Alleluia is our song!

St. Augustine (354-430 AD)

May the Risen Christ, who opened the doors of the tomb, open our hearts to the needs of people around us. May we let ourselves be renewed by Him! May this Easter bring comfort to the people who have lost their loved ones. May the Living Christ grant His peace to us and the entire world.

May the joy of the resurrection fill our hearts and the hearts of those who are experiencing rejection, sadness and emptiness of life.

Happy Easter!

Our Pastoral Team

Fr. Marian Gil OMI

Fr. Jan Wądołowski OMI

Fr. Kazimierz Tyberski OMI

S. Zofia Dyczko MChR

DIVINE MERCY NOVENA - begins on Good Friday and goes until Divine Mercy Sunday. You can join thousands of people in praying the novena, this year! Join us in praying the Divine Mercy Novena, at our parish, following each Mass or pray at home.



INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Poniedziałek Wielkanocny / Easter Monday - 21 kwietnia

9:00 O Boże bł. dla Moniki i Damiana w 1 rocznicę ślubu – *Ania*

11:00 † Antoni Waselczyk – *córka z rodziną*

Wtorek Wielkanocny / Easter Tuesday – 22 kwietnia

18:30

† Piotr, Zygmunt, Józef, Aniela Łoboda – *Julia Łoboda*

† Honorata, Katarzyna, Paulina oraz zmarli szwagrowie – *Stanisław Oleszek*

Środa Wielkanocna / Easter Wednesday – 23 kwietnia

18:30 Nabożeństwo i Msza św. / Devotion & Mass

† Lucjan Maziarczyk – *żona*

† Genowefa Chruściak – *córka*

† Jan i Maria Tuszyński – *wnuczka z rodziną*

† Józef Porębski, Maria Duniec, Sylwester Graczyk, zmarli

z rodzin: Bobula, Porębski, Wróblewski, Łoboda – *rodz. Porębski*

† Stanisław, Salomea i Józef Sygut – *syn*

† Anna Danyłów – *Maria*

† Józef Książdźna – *żona*

† Iwona Jaźwiec – *Stasia i Jadwiga*

O Boże bł. dla syna i synowej – *rodzice*

O Boże bł. i zdrowie dla taty, dzieci i wnuków – *córka, mama i babcia*

O Boże bł. dla syna Artura i jego rodziny

O Boże bł. i opiekę Matki Najświętszej dla mamy, żony i siostry – *Jacek Właz*

O Boże bł. dla rodziny Grandwilewski – *Katarzyna Grandwilewska*

Dziękczynno – bł. za otrzymane łaski – *Aniela Skrok*

Dziękczynno – bł. dla dzieci i wnuków – *mama i babcia*

Czwartek Wielkanocny / Easter Thursday - 24 kwietnia

† z rodzin: Wołoch i Olcha

† Jolanta Kozioł – *mąż z dziećmi*

Piątek Wielkanocny / Easter Friday – 25 kwietnia

18:30

† Maria i Stasio Skrypt – *S. Skrypt*

† Michał, Franciszka i Józef Dybisz – *J. Łoboda*

† Eugenia i Julia Kamińska – *rodzina*

† Krystyna Czermińska – *brat z rodziną*

† Helena i Władysław Woźnica – *córka*

† Stanisław Wąsowicz – *żona z rodziną*

† Genowefa i Władysław Szoplik – *siostra*

† Janina Warchoł – *M. Dolibóg*

† Helen Stec – *Zofia i Joe Pieróg*

† Maciej Kotrybała i Paweł Zapora – *rodzina*

† Władysław Ziółkowski w 20 rocz. śmierci – *syn z rodziną*

† rodzice i zmarli z rodziny Grandwilewski – *Katarzyna Grandwilewska*

† John Wołoch – *G. Harczuk*

† Władysław Treder w rocz. śmierci – *córka z rodziną*

† Jerzy Beer – *żona z dziećmi*

† Stanisława Dobrzyńska – *córka z dziećmi*

† Wiesława Smoleń – *mama Czesława Książdźna z rodziną*

O Boże bł. i zdrowie dla Adama, Piotra i Tereski

Sobota Wielkanocna / Easter Saturday – 26 kwietnia

9:00 † Władysława i Stanisław Dycha oraz Danuta Wiesław

Szelestowski – *B. J. Dycha*

17:00 O zdrowie i opiekę Bożą dla Krystyny i Władysława Hałasa

w 45 rocz. ślubu – *rodzina*

Niedziela Miłosierdzia Bożego / Divine Mercy Sunday – 27 kwietnia

8:00 † Tadeusz Kupiec – *żona z rodziną*

9:30 Za parafian

11:00 Rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja – Kongres Polonii

Kanadyjskiej

12:45 † z rodzin: Śledź i Grzybowski – *rodzina Grzybowski*

15:00 Nowenna do Bożego Miłosierdzia / Divine Mercy Novena

RCIA – SACRAMENTS OF CHRISTIAN INITIATION

On Holy Saturday, April 19th, 2025, during the Easter Vigil celebration **Leilah Dunn & David Phy** will receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and the Holy Eucharist and **Sophie Boulanger** the Sacrament of Confirmation.

Congratulations to All of you!

We will continue to keep you in our prayers.

DZIEKUJEMY WSZYSTKIM, którzy zaangażowali się w przygotowanie naszych obchodów Wielkiego Tygodnia i Świąt Wielkanocnych (ministranci, lektorzy, szafarze Komunii Świętej, marszałkowie, chóry, organiści, dekoratorzy ołtarzy, kwiaty, przygotowujący grób Pański oraz ołtarz przechowywania Komunii świętej) a także wszystkim innym wolontariuszom, którzy zaangażowali się w te uroczystości. Słowa podziękowania należą się wszystkim, którzy przybyli, aby posprzątać kościół. Niech Zmartwychwstały Chrystus obficie wynagrodzi Waszą hojność i życzliwość. Kwiaty wielkanocne i dekoracje są uroczne. Jesteśmy wdzięczni wszystkim, którzy przekazali ofiary pieniężne na pokrycie tych kosztów – **BÓG ZAPŁAĆ!**

THANK YOU TO ALL THOSE who were involved in preparing and assisting in our Holy Week and Easter celebrations (Altar Servers, Lectors, Extraordinary Ministers of Holy Communion, Ushers, Choir, Organists, Flower Arrangers, Banner Hangers) and all those volunteers who made these celebrations a great success. A very special thank you to the cleaning crews, who volunteered their time to assist in cleaning the church last Tuesday. May the Risen Christ reward you abundantly for your generosity and kindness. The Easter flowers are beautiful and we are grateful to all those who made donations to assist us in covering these costs – **Thank you!**

OFIARA NA KOŚCIÓŁ / SUNDAY'S COLLECTION

April 13, 2025 / 13 kwietnia 2025

General Offerings: \$ 9,238.00; Reno Fund: \$ 695.00;

Church Flowers: \$105.00; Share Lent: \$ 646.00

Bóg zapłać za Waszą hojność! / Thank you for your generosity

Konferencji Polskich Księży serdecznie zaprasza na doroczną pielgrzymkę do Wilna, na Kanadyjskie Kaszuby, na odpust z okazji święta Bożego Miłosierdzia, w **sobotę, 26 kwietnia 2025**. Homilię wygłosi misjonarz z Polski o. Marcin Szwarc OMI, który jest Misjonarzem Miłosierdzia mianowanym przez ojca św. Franciszka.

OGŁOSZENIA POLONIJNE...

Kongres Polonii Kanadyjskiej Okręg Hamilton serdecznie zaprasza na obchody upamiętniające uchwalenie Konstytucji 3-go Maja - niedziela, 27 kwietnia 2025 r. Msza Święta godz. 12:45 zakończona uroczystością pod pomnikiem. Po uroczystościach Akademia i obiad w Związku, 1015 Barton St E.

RCL BR 315 serdecznie zaprasza swoich członków na zebranie ogólne, w niedzielę, 27 kwietnia o godz. 14:30. Nowi członkowie mile widziani.

4 maja 2025 Kongres Polonii Kanadyjskiej serdecznie zaprasza całą Polonię na **wspólną Paradę Konstytucji 3 Maja na Nathan Phillip's Square w Toronto**, w godz. 12 do 18. O godz. 11.30 w kościele św. Stanisława Kostki odbędzie się uroczysta Msza.

UNIKO Home Renovations & Repairs
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
Stanislaw
905-929-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping & Accounting
jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
RICHARD G. STARTEK, B.A. LL.B.
 Prawnicy i Notariusze
 Kancelaria Prawna Pelna Usługa
905-662-7101
www.starteklaw.ca
Dr. Oskar Shura, OD
 Optometrysta mówiący po polsku
 Perspective Vision, Burlington
905-333-3086

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137**
henryshomerenovations@hotmail.com


European Style Bakery
 762 Barton St E **905-544-2730**
www.karlikpastry.ca

435 Main Street East

GIORGIO'S

IRON RAILINGS
FENCES & METAL STAIRS
 Specializing in custom, hand-made
 Ironworks, gates, stairs, fences,
 railings, accessories, welding
 steel, stainless steel & aluminum
 Bogdan, CWB Welding Certification
289.880.5215

FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
www.friscolanti.com

Call
905-624-4422
 for this space

Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca
Stonehill DENTAL


ALDO'S
 Shutters & Blinds
 Family owned & operated
 25+ years experience
 FREE In-Home Consultation
905-518-4595
www.AldosShuttersAndBlinds.com

Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
 Personal & Small Business
bgolab@bell.net 905-537-7284

Adwokat
Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków
519.660.7718
siskinds.com/maciek
SISKINDS | The law firm

TOM WINSKI, AMP
 M22002813
 MORTGAGE AGENT LI
 AGENT HIPOTECZNY LI
MÓWIĘ PO POLSKU
 Reverse Mortgage
 Renewal • Refinance • Purchase
647-643-9092
www.TomWinski.ca
 Serving Hamilton, Burlington & Surrounding Markets


Bay Gardens Funeral Home
 by Arbor Memorial
 Funeral Home **www.baygardens.ca** Cemetery
905-574-0405 **Mówimy po Polsku** **905-522-5466**


LLPP HEATING & COOLING
 Boilers • Furnaces
 A/C's • Ductless
 Heat Pumps
 Duct Work
 Gas Fireplaces
 Gas Piping
LUKASZ PIORKOWSKI
905-387-0670


Legion
 POLISH VETERANS BRANCH 315
 HAMILTON
Hall Rental for All Occasions
 Royal Canadian Legion Branch 315
 4 Solidarnosc Pl
905-544-5968
DomPolskiHamilton@gmail.com

Youngs Insurance

INSURANCE
TADEUSZ BARAN
905-518-2974
 444 Plains Rd E, Burlington


ACUMEN
 INSURANCE GROUP
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek


POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
www.PolishHallHamilton.com


RIGHT AT HOME
 Sales Representative
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Every House
 I touch turns
 to SOLD
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers
905.929.9221
onlydreamhomes@gmail.com

DR. BART MAKOWSKI

HIGHLAND DENTAL CENTRE
 DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
 IMPLANTY
 KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
 PROTEZY NA IMPLANTACH
905 662-0012
 139 Upper Centennial Parkway
 Stoney Creek
 PRZYJMUJEMY CDCP


unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**
www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!

TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637


Patrick Przemyslaw Maziarz
 Associate
905-526-0736
pmaziarz@gatestonelaw.com
gatestonelaw.com

DR. BART MAKOWSKI

HIGHLAND DENTAL CENTRE
 DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
 IMPLANTY
 KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
 PROTEZY NA IMPLANTACH
905 662-0012
 139 Upper Centennial Parkway
 Stoney Creek
 PRZYJMUJEMY CDCP


L. G Wallace Funeral Home
 by Arbor Memorial
Paul Shedden
 Manager - Funeral Director
905-544-1147 151 Ottawa Street North


AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca


BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
www.BBMBusiness.com


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-981-8597
stan@halasadevelopment.com


BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
www.BBMBusiness.com